



Kreativni centar

# V ŠTA ĆEMO GRADITI JAITI

PLANOVI ZA NAŠU ZAJEDNIČKU BUDUĆNOST

OLIVER DŽEFERS

*Za moju ćerku Mari (i baku Mari)*

Mnogo toga nas ćeka.



*Slobodno moćete maćtati i planirati (za budućnost)  
samo onda kada niste opterećeni borbom za prećivljanje (u sadašnjosti).  
Svim oćevima i ćerkama na ovoj planeti ćije mogućnosti nisu tako velike kao naće,  
sa Źeljom da se te ćanse ujednaće.  
S ljubavlju, Oliver i Mari*

**Za uspomenu na Oskara i Valeriju,  
koji su pokućavali, ali nikada nisu uspeli**

**ĆTA ĆEMO GRADITI JA I TI**

**Planovi za naću zajednićku budućnost**

Naslov originala

**WHAT WE'LL BUILD**

**Plans for our together future**

First published in English in Great Britain by HarperCollins Children's Books,  
a division of HarperCollins Publishers Ltd.

Text and illustrations copyright © Oliver Jeffers, 2020

Design **Rory Jeffers**

Translation © 2023 Translated under licence from HarperCollins Publishers Ltd

Za izdanje na srpskom jeziku © Kreativni centar, 2023

Napisao i ilustrovaó **Oliver Džefers**

Sa engleskog preveó **Dejan Begović**

Urednik **Dejan Begović** • Lektura **Branka Tarbuk**

Grafićko oblikovanje naslova i ispisivanje teksta **Jakća Lakićević**

Priprema za štampu **Vesna Pijanović**

Izdavać **Kreativni centar**, Gradištanska 8, 11120 Beograd

Tel.: 011 / 3088 446 • E-mail: info@kreativnicentar.rs • www.kreativnicentar.rs

Za izdavaća **mr Ljiljana Marinković**, direktorka

Štampano u Kini, 2023 • Tirać 2000

CIP – Katalogizacija u publikaciji  
Narodna biblioteka Srbije, Beograd

087.5

**ЇЕФЕРС, Оливер, 1977**

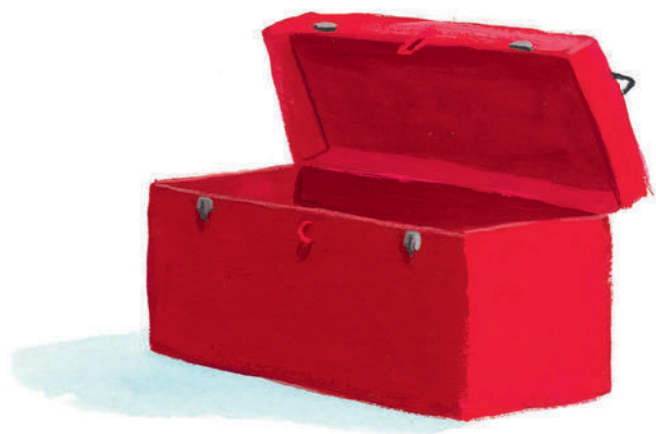
Ćta ćemo graditi ja i ti : planovi za naću zajednićku  
budućnost / [napisao i ilustrovaó] Oliver Džefers ;  
[s engleskog preveó Dejan Begović]. – Beograd :  
Kreativni centar, 2023 (Kina). – [46] str. : ilustr. ; 28 cm

Prevod dela: What We'll Build: Plans For Our Together  
Future. – Tirać 2.000.

ISBN 978-86-529-1070-0  
COBISS.SR-ID 107883529

# ŠTA ČEMO GRADITI JA I TI

PLANOVI ZA NAŠU  
ZAJEDNIČKU BUDUĆNOST



OLIVER DŽEFERS



Kreativni centar

Šta ćemo graditi



ja i ti?



Prvo da spremimo alatke sve...







... za gradnju






i za popravke.



Od vrata krećemo,



pa dalje redom.



ŠTA ĆEMO GRADITI  
JA I TI?

TVOJU BUDUĆNOST JA ĆU DA GRADIM,  
A MOJU GRADI TI ZA MENE.

SAT ĆEMO SKLOPITI DA ČUVA NAŠE  
LEPE TREKUTKE I USPOMENE.

